De Backer Yasmine ヤスミン・デゥバッケゥー (Leuven University)

The "Ise and Japan" study program includes 3 weeks of special classes about Shinto, Ise and Japanese culture at Kogakkan University. Since Ise is the called the capital of the Kami and the heart of Japan, there's no better place to learn about Shinto! Most of the classes are taught in Japanese. The staff of the program also organizes excursions and practical classes where you can experience what you just learned.

This year, 14 students participated, coming mainly from Europe. It was a fun group and we got along well from the start. The staff was amazing, especially Mr. Tamada, who was like a father to us. He was always taking such good care of us and he made sure that we enjoyed our time in Ise. There were also a few students from Kogakkan University, helping us and/or joining excursions. Ise is a nice place and the locals are really friendly, I was able to chat with various people.

Overal, I enjoyed the classes a lot. Most of them were interactive, asking questions was possible. I also liked chatting with the teachers during the breaks or after class. The atmosphere was positive, everyone was paying attention and learning new things.

One minus point: the timing of some classes didn't feel right. The class about the structure of Geku on the last day of class, for example, should be put with other classes about Geku, and if possible before we visit it. Another idea is linking it to the museum visit of Geku. Mr. Mayo's class would be more useful when it's put in the beginning. He explains how to use the small dictionnary and which other sources there are available if you want to look into something more deeply.

It would also be helpful if the teachers could discuss the topics they're going to bring up in class in order to avoid overlapping. Especially classes about Geku, Naiku (either in general, architecture or matsuri) often had the same information.

The excursions were really interesting! We almost always had an expert of the place visited with us, either our teachers or guides on the spot. A lot of them were graduated or linked to Kogakkan University, which made it feel kinda familiar and also special because sometimes we were allowed to go in places where people normally can't enter. I also really enjoyed all their talks and asking questions. Many things I was already wondering about a few years, or something that came into my mind on the spot, a lot of my questions were answered!

There is one thing that could make the experience on Asamayama better: climb it yourself (if the weather's nice, of course). Normally the students participating are relatively young and adventurous, so why not? It gives a sense of accomplishment and it can also be a group bonding activity. I felt a little bit dissapointed when I heard we were going there by bus, so me and a friend decided to skip lunch and descend by ourselves. It was an amazing experience, we came across a lot of interesting things and wonderful nature on the way.

The Kyoto and Nara trip was fun. The only problem here was that a lot of the students, including me, since I lived in Kansai for a while, already had been to a lot of the places visited. Still, it was great to go on a trip with our group and there were some special highlights. In Kyoto we had the privilege to go inside Yasaka Shrine, which is usually not allowed. In Nara the problem was solved in a great way: the maniac tour for Nara experts! I really enjoyed going to the places Mr. Sano picked out and listening to his stories.

De Backer Yasmine ヤスミン・デゥバッケゥー (Leuven University)

There was a lot of effort made for the people that don't eat meat, which I really appreciate, since I'm a vegetarian. Only one thing I really didn't enjoy was the fish cakes experience, I felt out of place and didn't like the looks of it at all. I chose not to participate but there was no alternative for me, so I had to stay there and watch the other students. I once made Wagashi in Kyoto, this is a much better idea if there are vegetarians in the group the coming years. It's more creative and interesting to make, too.

The schedule was kinda tight although I was told that it already had been made a bit more relaxed compared to last year. I still felt that I didn't have enough time to sleep and relax from time to time. This was probably also because one teacher fell ill, so his classes and excursions got postponed to the last week. This resulted in almost no time to prepare our presentation. Despite of that everyone still did their best and made a great presentation! Also, writing blogs (for me, mostly sorting and editing pictures) takes a lot of your time if you want to do it properly.

I had a fantastic time in Ise and I feel very greatful that I was able to participate in this program. I would definately recommend it to any Japanese / Japanology student!

日本語でのまとめ

皇學館大学の「伊勢」と日本スタディープログラムという特別コースは、3週間の間、神道や伊勢、日本の文化についての知識を深めることを目的にしています。伊勢は、神の都、日本の心と呼ばれていて、神道について学ぶのなら伊勢、皇學館大学が一番ではないかと思います。このコースは外国人向きなのですが、主に日本語で行われています。講義以外は、見学や体験も豊富で、退屈しません。今年は14人が参加し、主にヨーロッパ圏からの学生が参加しました。皆とすぐ仲良くなって、楽しい時間を過ごしました。スタディープログラムのスタッフ、特に玉田さんは優しくて、いつも私たちの面倒を見てくださいました。伊勢は本当に素敵な場所で、住民たちも親切で、住民たちとも楽しい交流をしました。

皇學館大学での講義はとても勉強になりました。先生がまず講義をして、その後、 質問やコメントの時間がありました。その後の先生たちと、お茶を飲みながら、お 話をする時間もとても楽しいものでした。

いくつかのマイナスポイントは、講義のタイミングがずれることがあったことです。インフルエンザの影響等もあったと思いますが、例えば、最後の外宮での「神宮の建築」という講義は、外宮のせんぐう館見学の日と同じ日にすればよかったと思います。メイヨー先生の講義は本やサイトについて役立つ内容があり、一番はじめの講義にした方がいいと思います。時々、講義の内容が同じで(特に神宮の構成、祭りなど)、つまらなくなるので、内容については先生たちで調整してほしいと思います。

いろいろな場所を見学できて、よかったです。毎回訪ねるところには詳しいガイドが帯同して、私たちの多くの質問にも答えてくださって、大変勉強になりました。

De Backer Yasmine ヤスミン・デゥバッケゥー (Leuven University)

朝熊山へバスで行くことが少し残念に感じました。山頂にあるお寺に行くのなら、私は自分の足で登りたいと感じました。昔の人はそうしたはずです。自力でないと、達成感をあまり感じないではありませんか。それで、私は友達と二人で山を下ることにしました。昔、使用されていたというバス道を歩きました。自然が素晴らしくて、道の途中でいろいろな面白いことがありました。山を登りながらのグループ行動は、仲間との関係がより深まります。もちろん、天気が悪い時はバスの方がおすすめです。

京都と奈良への旅はとても楽しかったですが、見学場所はすでに行ったことのある 人が多かったのです。私は神戸大学に留学していたので、その中の一人でもありま す。それでも、八坂神社は特別な場所を見学させていただいて、貴重な経験になり ました。奈良では、奈良のエキスパート向きのマニアックツアーに参加しました。 佐野先生の解説が興味深かったです。

ベジタリアンの人のために、特別な料理を作ってくださって、本当にありがたく思います。私のほかにふたりベジタリアンがいました。本当に嫌だったのは、蒲鉾を作る体験です。ベジタリアンなので、途中で気持ちが悪くなってしまって、参加しないことにしました。他にベジタリアン向きの体験がなく、ただ見ているだけのチョイスしかなくて、残念でした。依然、京都での和菓子を作ったことがあります。和菓子の方が、いろいろな形を手で作れるのでクリエイティブで、面白いと思います。

今年は去年より忙しくないと言われても、スケジュールがやはりきつかったように 思います。授業、ブログでの情報発信、プレゼンテーションの準備でとても忙しく て、睡眠時間は十分取れなかった気がします。先生がインフルエンザにかかって、 その先生の授業や見学が再収集に延期されたのもその原因の一つだと思います。真 面目にブログを書いたり、しかも私のように写真の加工や編集をしたりする人は、 その作業に多くの時間がかかります。同じように毎日プログラムを準備する皇學館 大学のスタッフも休む時間がないように思います。

伊勢でとても素敵な思い出をいっぱい作りました。このプログラムに参加できて、 心から感謝しています。私たちの日本学科の学生やベルギーで日本語を勉強してい る人、みんなにこのプログラムをオススメします。